

In Memoriam

Mrs. Albert W. Levis, Sr.

Senior Founder of

The Massachusetts State Federation of Momen's Italian Clubs Incorporated

1870 — 1959



For over a half century she was a pioneer in the general advancement of women of Italian ancestry, in Massachusetts.

Daring and positive in the cause of woman suffrage, she was a tireless worker for the promotion of good American citizenship and civic betterment. She was an organizer and great believer in the advantages of unity. Her inspiration, vision, and enthusiasm prompted the formation of many Italian-American women's organizations, which are now in existence.

We loved her as one of our own, and we continue to laud her, after she is no longer with us, as a true humanitarian, a patriotic American.

HANDEL AND HAYDN SOCIETY

ONE HUNDRED AND FORTY-FOURTH SEASON

DR. THOMPSON STONE, Music Director

Concert 937

Manzoni Requiem VERDI

Under the Auspices of

The Massachusetts State Federation of Women's Italian Clubs, Inc.

Symphony Hall, Boston
SUNDAY EVENING, APRIL 12, 1959
at 8 o'clock

SOLOISTS

ALICE FARNSWORTH BOFFETTI, Soprano

ELAINE BONAZZI, Contralto

JOHN McCollum, Tenor

Douglass Biddison, Bass

SYMPHONY ORCHESTRA

JULIUS THEODOROWICZ, Concertmaster

EARL WEIDNER, Organist

Chickering Pianos used exclusively by the Handel and Haydn Society



Requiem Mass

In honor of Alessandro Manzoni, who died May 22, 1873. Composed in 1873-4. Produced at Saint Mark's Church, Milan, May 22, 1874. First performance by the Handel and Haydn Society, and first performance in Boston, May 5, 1878; present performance the nineteenth.

I

REQUIEM and KYRIE OUARTET AND CHORUS

REQUIEM aeternam dona eis, Domine;

et lux perpetua luceat eis. Te decet hymnus, Deus, in Sion, et tibi reddetur votum in Jerusalem. Exaudi orationem meam: ad te omnis caro veniet.

KYRIE, eleison: Christe, eleison.

REST eternal give them, Lord; and let perpetual light shine upon them.

Unto Thee, O God, shall hymns be sung in Zion, and unto Thee shall prayer go up in Jerusalem. Hear my prayer: unto Thee shall all flesh come.

LORD, have mercy: Christ have mercy.

II

DIES IRAE

Hymn by Saint Thomas of Celano, about 1230 English version by Paul F. Spain Vice-President of the Society, 1934-1944

CHORUS

DIES irae, dies illa! Solvet saeclum in favilla! Teste David cum Sibylla.

Quantus tremor est futurus, Quando Judex est venturus, Cuncta stricte discussurus. DAY of wrath, O that dread Day! Time to ashes burned away! Pagan seers with David say.

Quaking fear man's bosom rends, When his final Judge descends, What dread searching now impends!

BASS SOLO AND CHORUS

Tuba mirum spargens sonum Per sepulchra regionum Coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura; Cum resurget creatura, Judicanti responsura. Blaring trumpet's vibrant tone Through the tombs of ages blown Citing all before the Throne.

Death undone while Nature quakes; From the grave each man awakes, To his Judge his answer makes.

ALTO SOLO AND CHORUS

Liber scriptus proferetur In quo totum continetur Unde mundus judicetur.

Judex ergo cum sedebit Quidquid latet apparebit Nil inultum remanebit. Written in the Book of Doom Whilst he lay within the tomb, Measured deeds and sentence loom.

When the Judge His seat attains, And each hidden act arraigns, Nothing unavenged remains.

TRIO

What shall I, poor wretch, then plead? Who for me will intercede, When the just will mercy need?

Quid sum miser tunc dicturus, Quem patronum rogaturus, Cum vix justus sit securus?

QUARTET AND CHORUS

Rex tremendae majestatis, Qui salvandos salvas gratis, Salva me, fons pietatis. Awful, All Majestic King, Who didst free salvation bring, Cleanse me in that saving spring.

SOPRANO AND ALTO DUET

Recordare, Jesu pei, Quod sum causa tuae viae; Ne me perdas illa die.

Quaerens me, sedisti lassus: Redemisti, crucem passus: Tantus labor non sit cassus.

Juste Judex ultionis, Donum fac remissionis Ante diem rationis.

Ingemisco tamquam reus:

Culpa rubet vultus meus: Supplicanti parce, Deus. Qui Mariam absolvisti,

Mihi quoqua spem dedisti.

Sed tu bonus fac benigne: Ne perenni cremer igne.

Preces meae non sunt dignae;

Et latronem exaudisti,

Jesus sweet, recall, I pray, 'Twas for me Thou walked Thy way; Spurn me not that fatal Day.

Thou once sought my soul to gain On Thy heavy Cross of pain. Shall such anguish be in vain?

Judge of vengeance, stern and just, Grant Thy pardoning grace I trust, Ere that Day recalls my dust.

TENOR SOLO

Groans and wails my guilt declare; Scarlet shame my features wear. Wilt Thou, Lord, Thy suppliant spare?

Thou didst sinful Mary save, And the dying thief forgave; Now to me a hope vouchsafe.

Worthless though my prayers, I yearn That Thy mercy will not spurn Lest my soul forever burn.

Where Thy sheep are, lead my way; Cast me not with goats astray; Near Thy Right Hand bid me stay.

Inter oves locum praesta,

Et ab haedis me sequestra, Statuens in parte dextra.

Confutatis maledictis, Flammis acribus addictis, Voca me cum benedictis.

Oro supplex et acclinis; Cor contritum quasi cinis: Gere curam mei finis.

BASS SOLO

Ere the damned their fate shall know, Doomed to flames and endless woe, Call me where Thy sainted go.

Lowly, penitent, I bend; Contrite heart my poor amend. Have compassion o'er my end.

QUARTET AND CHORUS

Day of weeping, that dread Day! Man will rise from ashes gray. Lest Thy justice wield the rod Spare, in mercy, then, O God!

Gentle Jesus, Saviour Blest, Grant to them eternal rest.

Amen.

Lachrymosa dies illa! Qua resurget ex favilla. Judicandus homo reus:

Judicandus homo reus: Huic ergo parce, Deus!

Pie Jesu, Domine, Dona eis requiem.

Amen.

Ш

DOMINE JESU: OFFERTORY:

QUARTET

DOMINE JESU CHRISTE, Rex Gloriae, libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu: libera eas de ore leonis: ne absorbeat eas.

LORD JESUS CHRIST, King of Glory, deliver the souls of all the faithful departed from the pangs of hell and from the deep abyss: save them from the lion's mouth:

Tartarus: ne cadant in obscurum. Sed signifer Sanctus Michael repraesentet eas in lucem sanctam. Quam olim Abrahae promissisti et semini ejus.

HOSTIAS et preces tibi, Domine, laudis offerimus: tu suscipe pro animabus illis quarum hodie memoriam facimus: fac eas, Domine, de morte transire ad vitam. Quam olim Abrahae promissisti et semini let not the pit swallow them: may they fall not into darkness. But let Thy standardbearer, the holy Michael, bring them into Thy holy light. As Thou didst promise of old unto Abraham and his seed.

SACRIFICE and prayer bring we to Thee, O Lord, with praises: accept them for the souls of those whose memory we keep this day: let them pass, O Lord, from death unto life. As Thou didst promise of old unto Abraham and his seed.

IV

SANCTUS

DOUBLE CHORUS

SANCTUS, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis. HOLY, Lord God of Sabaoth. Heaven and Earth are full of Thy glory. Blessed is He who cometh in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

INTERMISSION

V

AGNUS DEI

SOPRANO AND ALTO DUET AND CHORUS

AGNUS DEI, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem sempiternam.

LAMB OF GOD, that takest away the sins of the world, grant them unending rest.

VI

LUX AETERNA

TRIO

LUX aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es.

REQUIEM aeternam dona eis, Domine; et lux perpetua luceat eis.

LET Thy light everlasting shine on them, O Lord, as on Thy saints forever; for Thou art merciful.

REST eternal give them, Lord; and let perpetual light shine upon them.

VII

LIBERA ME

SOPRANO SOLO AND CHORUS

LIBERA me, Domine, de morte aeterna, in die illa tremenda, quando coeli movendi sunt et terra; dum veneris judicare saeculum per ignem.

Tremens factus sum ego et timeo, dum discussio venerit atque ventura ira.

Dies irae, dies illa, calamitatis et miseriae; dies magna et amara valde.

REQUIEM aeternam dona eis, Domine; et lux perpetua luceat eis.

DELIVER me, Lord, from eternal death, on that dread day, when Heaven and Earth shall be moved; when Thou shalt come to judge the world with fire.

Seized am I with trembling; and I fear the trial and the wrath to come.

On that day, day of wrath, of trouble and of misery; day great and bitter indeed.

REST eternal give them, Lord; and let perpetual light shine upon them.

MASSACHUSETTS STATE FEDERATION OF

WOMEN'S ITALIAN CLUBS, INC.

CONCERT COMMITTEE

CHAIRMAN OF THE CONCERT

Mrs. Francis A. Sarnie President of the Federation

CO-CHAIRMEN

F. Otis Drayton President, Handel and Haydn Society

Judge Vincent Mottola

Mrs. David Stuke, Secretary Mrs. John Bernardi, Treasurer Mrs. John Poleon, Assistant Treasurer Mrs. Anthony Cota, Program Chairman Miss Antoinette J. Volenza, Ticket Chairman

Miss Josephine Meninna, Chairman of Patrons

PARTICIPATING CLUBS

(Members of the Federation)

ASTOR CLUB

President, Mrs. Victor Provenzano

THE CHATTERBOX CLUB
President, Miss Mary Vozzella

LEAGUE OF THE SACRED HEART ITALIAN CHURCH OF BOSTON

President, Mrs. Anthony Granara

MEDFORD

WOMEN'S ITALIAN-AMERICAN LEAGUE, INC.

President, Mrs. William Cataldo

WOMEN'S ITALIAN CLUB OF BOSTON

President, Mrs. Daniel Ruffo

WOMEN'S COLUMBUS REPUBLICAN CLUB OF MASSACHUSETTS

President, Mrs. Ira Habeshian

ROCKLAND PROGRESSIVE WOMEN'S CLUB

President, Mrs. Angelo Tedeschi

FARO CLUB

President, Mrs. H. Duane Woodlee

JUNIOR LEAGUE OF THE WOMEN'S ITALIAN CLUB President, Miss Anna DeMelis

LIGURIAN LADIES' CLUB President, Mrs. Albina Cassassa

PLYMOUTH CIVIC ASSOCIATION President, Mrs. Walter J. Thom

ITALIAN WOMEN'S CLUB OF BROCKTON President, Mrs. Michael DiNunno

WOMEN'S MUTUAL ARAGONA SOCIETY OF WALTHAM President, Mrs. Peter Cannistrato

THE BOSTON WOMEN'S CIVIC LEAGUE

President, Mrs. Louise Raia Palci

MASSACHUSETTS STATE FEDERATION OF WOMEN'S ITALIAN CLUBS, INCORPORATED

Founded 1946

As we review the record of the Massachusetts State Federation of Women's Italian Clubs, Incorporated, it is gratifying to note that, in the short span of our existence, much has been achieved in service to our Community, State and Nation.

Under the capable leadership of our governing body, together with the loyal co-operation of our affiliated clubs, it is with deep humility and sense of pride that I attempt to enumerate a few of our outstanding contributions.

To proceed:

In our formative years our first project was to aid the Italian Wheat Fund and the Italian Flood Relief. From our beginning our individual clubs and as a federation have helped to support the work of Boys Town of Italy. Our support has been constant and outstanding.

In the minds of our Federation our local charities have been paramount to our members, for we have played a major role in giving aid to the Home for Italian Children in Jamaica Plain. We have supported The Sewing Room in The Don Orione Home for the aged in East Boston.

Extensive services have been given to disabled veterans in our local hospitals.

Who can forget The Gala Fontana of Rome Fashion Show given for Cerebral Palsy?

The Cardinal Cushing Charities are of foremost concern to many of our clubs. One is currently equipping a chapel at The Long Island Hospital in Boston, and a chapel at the Friary in the North End.

We have worked to complete the pledge to the new wing of the Jordan Hospital in Plymouth.

To further the advance in education among our children many of our organizations have Scholarship Funds and over the years have provided cash awards to deserving students most recently through the unification of all our clubs, we have established The Federation Scholarship Foundation.

 $(\hat{x}_{i},$

In the field of international relations we took positive action in the adoption of a resolution that helped to promote the return of Trieste to Italy. This document was read in the United States Senate by our own Senator John Kennedy and was placed in the congressional record.

Through our representation in the American Committee on Italian Migration we have been effective in our protests of the inequities of the McCarron-Walter Immigration Act.

In "The Salute To Rome Festivities" held in Boston our Federation took an active part towards its success.

These are but a few examples of unity of action which have been carried on by our clubs in affairs of local, national and international importance.

Ever mindful of our Italian heritage we have endeavored to present to our organizations, programs of a cultural nature and we are especially honored on this occasion to be sponsors of this renowned Handel and Haydn Society performance.

Beyond this record of achievement, the fact cannot be overlooked that the advantages of being members of our federation have helped to stimulate our members to look also beyond the home and to take an interest in the complex problems that face the world today. With new ideas and renewed inspiration our women have become a more effective force to do good in civic and national life.

In conclusion we give thanks for the privilege of belonging and serving in this federation.

Let's continue, God willing, to dedicate ourselves to the principles and aims on which our organization was founded; namely, to unify for service and to bring together a closer unity and better understanding among our Italian-American Women's Clubs throughout the State of Massachusetts.

Let us continue to go forward with American principles of justice, freedom and democracy.

Sempre Avanti!

ELVIRA M. FRENCH Former President, M.S.F.W.T.C. 

Mrs. Pasquale E. Massa
Co-Founder of the Massachusetts State Federation
of Women's Italian Clubs, Inc.

FRIENDS OF ITALY

Mr. and Mrs. Lorenzo Albre Mrs. Roy Anderson Mrs. Joseph Antico

Mr. and Mrs. Rudolph Antonelli

Mr. and Mrs. Frank Barber

Edith L. Bernard

Mrs. Joseph Biagiotti

Mr. and Mrs. John Capobianco

Miss Nancy C. Caruso Mrs. Albina Cassassa

Miss Estelle Cataldo

Mr. and Mrs. Louis Cataldo

Mr. and Mrs. William Cataldo

Miss Rose Marie Corrao

Mr. and Mrs. Anthony F. Cota

Mrs. Josephine Cottillo

Miss Edna Cullati

Mr. and Mrs. Luster T. Delany

Miss Ann E. DeMellis

Mr. and Mrs. Pardo Di Rensis

Mrs. Santina Ferranti Mrs. John Ferrera

Mrs. James Ferretti Mr. and Mrs. Charles W. French

Mrs. Francis Galassi Mr. John Galluccio Mrs. Anthony Granara Mrs. Ira Habeshian

Mr. and Mrs. Lawrence Jasper

Mr. and Mrs. Theodore Lalli

Mr. and Mrs. Albert W. Levis, Ir. Mr. and Mrs. Joseph Levis

Mrs. Louis Maffei

Mrs. Frank Marciello

Mr. and Mrs. Michael Martiniello

Mrs. Mary Massa

Mr. and Mrs. Paul Mayo Miss Josephine Mennina

Dr. and Mrs. Antonio Miloni

Judge Vincent Mottola

Mr. and Mrs. John McCarthy

Miss Elaine McIntire Mrs. Louise Raia Palci

Mr. and Mrs. Albert Palumbo

Mrs. Edmund Poli

Rev. Mimie B. Pitaro, P.P.

Mrs. Adeline Ricci Mrs. Donato Rufo Miss Claire Sarnie

Mr. and Mrs. Francis A. Sarnie

Miss Clemintia L. Scopa Mr. and Mrs. John Scopa Mr. and Mrs. A. John Serino Hon. and Mrs. Elias F. Shamon

Mrs. Cotillo Strozzi

Mr. and Mrs. Angelo Tedeschi

Miss Louise E. Tosi Catherine Turielli

Miss Antoinette J. Valenza

Miss Annette Ventura

Mrs. Vincent Vollono

BEST WISHES



The Chatterbox Club

of Boston

Compliments of

Women's Italian Club of Boston

This Concert is Presented

TO HONOR

the memory of

ROSA M. LEVIS

for her devoted and unselfish efforts for the betterment of her fellow man in the fields of Civics, Charity, Politics, Business and Family

Freeport Marble & Tile Co., Inc.
M. Sarnie, President

In Memory of Our

Dear, Grand and Lovely

NONNA ROSA M. LEVIS

Leslie
Lindsay
Albert III
John

Children of

Mr. and Mrs. Albert W. Levis, Jr.

The Town Stationers

Steel Office Equipment
Business Forms Printing

Chairs

Desks

Files

Supplies

19 Mystic St.

Arlington

30 Bellevue St.

Dorchester

Albert W. Levis, Jr., Manager

ARLINGTON TYPEWRITER CO.

- ALL TYPES -

Business Machines

Electric Typewriters - Adders -

Cash Registers - Duplicators

Sales

Service

Rentals

19 Mystic St.

Arlington

30 Bellevue St.

Dorchester

Albert W. Levis, Jr., Manager

Compliments of

The Medford Women's Italian-American League, Inc.

Pres., Mrs. William Cataldo

Compliments of

American Poly-Plastics Laboratories

12 Newbury Street Somerville, Mass.

MOnument 6-4080 ALBERT M. PALOMBO Compliments of

Sen. James J. Corbett

Somerville

ROSE Hardware Company

529-531 Medford Street Somerville 45, Mass.

Established 1925 "The Largest Hardware Store in the City" Tel. PRospect 6-1095

William's Candy Co.

18 Main St. Somerville, Mass. WILLIAM CATALDO

Compliments of

The Ligurian Ladies' Club

The Winter Hill Marine & Glass Corp.

511-519 Broadway Somerville, Mass. PR 6-2339 — 2340

Compliments of

Rep. John J. Toomey

COTA THE FLORIST

Flowers for All Occasions

202 Washington Street Somerville, Mass.

SO 6-0950

ႏိုင္ေတြကို ေရတြက္ေရးမည္ေရးေရးမည္ေရးမရိုင္ေတြကို ေတြကို ေတြကိုင္ေတြကို ေတြကို ေတြကို ေတြကို ေတြကို ေတြကို ေတြကို ေတြကို ေတြကိုင္းကို ေတြကို ေတြကိ

Res. SO 6-7022

Gittel and Flanagan

PLASTERING CONTRACTORS

341 Summer Street Somerville, Massachusetts

Tel. MOnument 6-4114

Compliments of

ANTHONY F. COTA

197 Washington St. Tel. Somerville, Mass. SO 6-6150

Compliments of

Junior League of The Women's Italian Club

Compliments of

ANTONETTE'S BEAUTY SALON

173-175 Washington Street

Somerville, Mass. SO 6-9144

Compliments of

THE ASTOR CLUB

Boston, Mass.

PRospect 6-2151

Period Furniture Shop

Complete Quality Home
Furnishings
Open Thursday and Friday
Evenings 'til 9 p. m.
92 Highland Ave., Somerville
(Opposite City Hall)
Anthony V. Gatto
Top-Quality Brand Names
Priced Right!

Compliments of

The Boston Women's Civic League

PRESIDENT

Mrs. Louise Raia Palci

DELLO RUSSO

Funeral Service

Medford's Largest and Most Modern Funeral Home

306 Main St. Medford, Mass.

LANPHER BROS.

rr63 Putnam St. Somerville, Mass.

်ရက်မြောင်ကြောင့်ကြီးသို့သည်။ ရိုက်မြောင်းကြီးသို့သေ့သည်။ ရိုက်မြောင်းသို့သည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည့်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုကိုသည်။ ရိုကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုက်မြောင်းကိုသည်။ ရိုကိုသည်။ ရိုကိုသည

Wholesale
BUTTER — EGGS — CHEESE

JOHN A. VOLPE

Construction Company

54 EASTERN AVENUE

MALDEN, MASS.

Compliments of

THE FARO CLUB

Compliments of

STAR PHARMACY

119 Hampshire St. Cambridge, Mass.

Tel. UN 4-2900

Compliments of

Assessor

Harold W. Wells

Somerville, Massachusetts

EMBASSY CLEANERS

1-HOUR SERVICE

Free Pick-up and Deliveries

MO 6-2550

PArkview 9-2266 LYnn 8-1442 9-2267

PETERSON Chair Service, Inc.

Est. 1877

Chairs & Tables for All Occasions 12 Park St., Winchester, Mass. 44 Locust St., Lynnfield, Mass.

JEWELRY Watches & Diamonds

Wedding & Graduation Gifts
Easy Payment Plan

Masone's Jewelry Store

Expert Watch and Jewelry Repair PRospect 6-5191

Nunzio Masone 282 Broadway, Somerville, Mass.

ORESTE FABRIZI MONUMENTS

Memorials of Distinction

Cemetery Lettering

6 CARLTON TERRACE

WATERTOWN, MASS.

Telephone WAtertown 4-7385

Compliments of

WHITE ROSE BAKERY

DOUGHNUTS PASTRY

230 Somerville Ave. Tel. Somerville, Mass. PR 6-1390

Compliments of

VOGUE DOLLS, Inc.

Compliments of

Sheriff Howard W. Fitzpatrick

Sheriff of Middlesex County

Arthur Fiedler's 30th Season

THE BOSTON POPS

MAY & JUNE, 1959 74th Pops Season

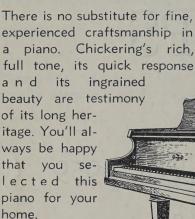
Tickets on sale two weeks in advance

SYMPHONY HALL

CO 6-1492

Chickering

FOR A LIFETIME OF PRIDE AND PLEASURE



See and play the lovely grand and vertical styles in our showroom.



M-Steinert & Sons

Jerome F. Murphy, President

162 BOYLSTON STREET, BOSTON

308 Main St., Worcester

10 Stearns Sq., Springfield